

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
30. März 2006 (30.03.2006)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2006/032550 A2

(51) Internationale Patentklassifikation:

B23D 51/02 (2006 01) B23D 49/16 (2006 01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2005/053256

(22) Internationales Anmeldedatum:

7 Juli 2005 (07 07 2005)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:

10 2004 045 624 0

21 September 2004 (21 09 2004) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): ROBERT BOSCH GMBH [DE/DE], Postfach 30 02
20, 70442 Stuttgart (DE)

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): DELFINI, Stefano
[CWCH], Grenchenstrasse 34, CH-2544 Bettlach (CH)
SAEGESSER, Daniel [CH/CH], Bahnhofstr 26, CH-4900
Langenthal (CH) RUOFF, Thomas [DE/DE], Kirch-
grundstrasse 1C, 75236 Kampfelbach - Biffingen (DE)

(74) Gemeinsamer Vertreter: ROBERT BOSCH GMBH,
Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart (DE)

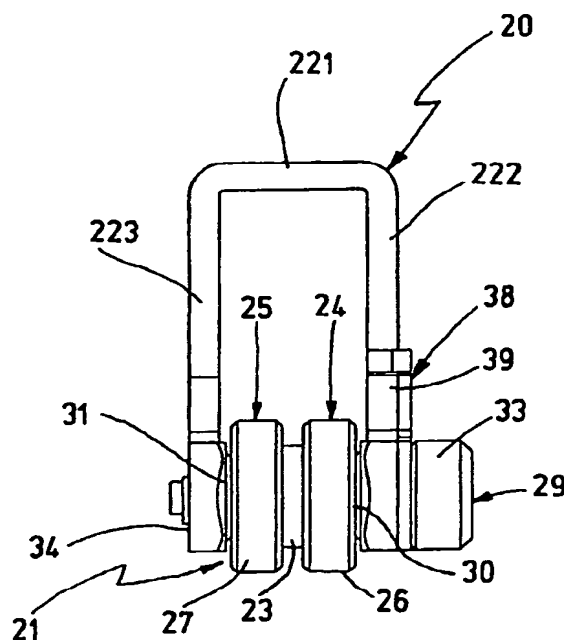
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KM, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA,
MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ,
OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL,
SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC,
VN, YU, ZA, ZM, ZW

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC,
NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG,
CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: JIG-SAW MACHINE

(54) Bezeichnung: HUBSAGEMASCHINE



(57) Abstract: A manual jig-saw machine is disclosed, comprising a machine housing (11), a saw blade (13), driven in a reciprocating motion by a motor, a support device (20) with a support roller (23), supporting the saw blade on the back (132) thereof, a holder (22), fixed to the machine housing (11), accommodating the support roller (23) between two arms (222, 223) and a guide device (21), for guiding and supporting the saw blade (13) transverse to the saw direction with guide elements (24, 25) on opposing sides of the saw blade (13), the separation of which may be adjusted. According to the invention, an economical production of support and guide device and a sparing of components may be achieved, whereby the guide device (21) is integrated in the holder (22) of the support device (20).

(57) Zusammenfassung: Es wird eine Handhubsage-
maschine angegeben, die ein Maschinengehäuse (11), ein
motorsch zu einer Hubbewegung antreibbares Sägeblatt
(13), eine Stützvorrichtung (20) mit einer das Sägeblatt an
dessen Sägeblatttrucken (132) abstützende Stützrolle (23) und
einem am Maschinengehäuse (11) festgelegten, die Stützrolle
(23) zwischen zwei Schenkeln (222, 223) aufnehmenden
Halter (22) sowie eine Führungsvorrichtung (21) zum Führen
und Abstützen des Sägeblatts (13) quer zur Sagerichtung
mit auf voneinander abgekehrten Seiten des Sägeblatts
(13) liegenden Führungselementen (24, 25) aufweist, deren
Abstand voneinander einstellbar ist. Zur kostengünstigen

Herstellung von Stütz- und Führungsvorrichtung und Einsparung
(22) der Stützvorrichtung (20) integriert

WO 2006/032550 A2



Veröffentlicht:

— ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu ver-
fügbaren nach Erhalt des Berichts

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Ab-
kürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Co-
des and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der
PCT-Gazette verwiesen.*